

**Éger Ákos ügyvezető elnök Úr részére**  
**Magyar Természetvédők Szövetsége**  
**Föld Barátai Magyarország**  
1091 Budapest  
Üllői út 91/b

Tárgy: Válaszlevél a Magyar Természetvédők Szövetségének

Subject: Response to the National Society of Conservationists

Tisztelt Elnök Úr!

Dear Mr. Éger,

Köszönjük szépen levelüket, amelyben az EBB Panaszkezelési Mechanizmusának zárójelentésében foglalt ajánlásokkal kapcsolatosan kértek információt a Budapest Airporttól.

Thank you for your letter requesting information from Budapest Airport on the recommendations contained in the final report of the EIB Complaints Mechanism.

Tekintettel arra, hogy az Önök által is hivatkozott nagyszabású beruházás megkezdése kapcsán még nem született sem igazgatósági, sem tulajdonosi döntés és jelenleg csak az előzetes koncepciótervezés előkészületeinél tart a Budapest Airport, valamint az említett környezeti és társadalmi menedzsment terv jelenleg még kialakítás alatt áll, továbbá mivel a repülőtér működése kapcsán érintett önkormányzatokkal folytatott kommunikáció folyamatos, újabb személyes egyeztetést jelenleg nem látunk indokoltnak, azonban kérdéseikre válaszul az alábbiakról tájékoztatjuk.

As no Board or shareholder decision has yet been made concerning the start of the large-scale investment you refer to, Budapest Airport is currently on undertaking the preparations for the preliminary concept design, and since the mentioned environmental and social management plan is still under development, and communication with the municipalities affected by the operation of the airport is continuous, we do not see any reason to hold another face-to-face meeting at this stage, but we would like to inform you of the following in response to your questions.

Mindenekelőtt szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a kérdésében említett EBB vizsgálat az EBB saját belső eljárásait vizsgálta a Budapest Airport beruházásai kapcsán. A jelentés nem tartalmi, csupán eljárásbeli kifogásokat állapított meg. A Budapest Airport a hivatalos panaszkezelési mechanizmus kezdetétől külső szereplőként vett részt a folyamatban, és teljes mértékben együttműködött, minden szükséges információt, dokumentumot rendelkezésre bocsátott.

First of all, we would like to draw your attention to the fact that the EIB investigation referred to in your question examined the EIB's own internal procedures in relation to the Budapest Airport's investments. The report found no substantive, only procedural objections. Budapest Airport participated as an external actor from the beginning of the formal complaint handling mechanism and cooperated fully, providing all necessary information and documents.

Hangsúlyozzuk, hogy a Budapest Airport valamennyi fejlesztése és beruházása a hatályos magyar jogszabályoknak és törvényi előírásoknak megfelelően, a magyar hatóságok által kiadott engedélyek alapján valósult meg, illetve valósul meg a jövőben is. A fejlesztések során a környezetvédelmi hatóság minden esetben bevonásra

We emphasize that all of Budapest Airport's developments and investments have been and will continue to be carried out in accordance with Hungarian legislation and legal requirements in force, on the basis of the permits issued by the Hungarian authorities. In all cases, the environ-

került, kiadta a szükséges jóváhagyásokat, és a beruházásokhoz szakhatóságként hozzájárult. Így meg kívánjuk erősíteni, hogy a Budapest Airport az engedélyezési előírásokat minden munkálat és beruházás során betartotta és birtokában volt a vonatkozó magyar jogszabályok és előírások alapján szükséges engedélyeknek. Az EBB Jelentés első pontjában hivatkozott előzetes vizsgálatokat, ahol a jogszabály megkövetelte, ott a BUD azokat elvégezte. A BUD Cargo City esetében a jogszabály nem írt elő előzetes vizsgálatot. Jövőbeli projektek esetében, ahol a környezetvédelmi hatóság előzetes hatásvizsgálatára van szükség, azt a BUD a jogszabályoknak megfelelően teljesíteni fogja.

A BUD az EBB-nek benyújtott “Environmental and Social Management Plan” c. dokumentumot felülvizsgálja és az EBB ajánlása szerint az érdekelt felek (“stakeholdererek”) bevonásának folyamatát frissíti, és az ajánlásoknak megfelelő módon szabályozza. Ez jelenleg még folyamatban van.

A repülőtér-üzemeltető számára kiemelten fontos a fenntartható növekedés és a környezetvédelem, ezért több nemzetközi légitársasági és fenntarthatósági kezdeményezéshez is csatlakozott, a nemzetközi jó gyakorlatokat alkalmazza, tovább fejleszti.

A Budapest Airport a környező önkormányzatokkal és a lakossággal folyamatos párbeszédet folytat; a szomszédos településekkel együtt, közösen fejleszti a térséget, a környéken élők életminőségére kiemelt figyelmet fordít. Éppen ezért - habár jogszabályi előírás nem kötelezi hatástanulmány készítésére - a budapesti repülőtér üzemeltetője önkéntes környezetvédelmi teljesítményértékeléseket végzett, amelyek során feltárta a működéséből fakadó környezeti hatásokat. Ezek eredményei alapján 2006-ban, majd 2015-ben is megkapta a jogerős környezetvédelmi működési engedélyt. A 2015-ben megkapott újabb környezetvédelmi működési engedély 2025. december 31-ig érvényes. A kiadott környezetvédelmi működési engedélyben szereplő feladatokat, méréseket a Budapest Airport rendsze-

mental authority has been involved in developments, issuing the necessary approvals and consenting to the investments as a specialist authority. Thus, we confirm that Budapest Airport has complied with permitting requirements during all works and investments, and had all the necessary permits under relevant Hungarian legislation and requirements. The preliminary assessments referred to in the first paragraph of the EIB report were carried out by BUD, where this was required by law. Concerning the BUD Cargo City project, the preliminary assessment was not required by law. For future projects where a preliminary impact assessment by the environmental authority is required, BUD will comply with the legislation.

BUD is reviewing the Environmental and Social Management Plan document submitted to the EIB, and, in line with the EIB’s recommendation, it is updating the stakeholder engagement process and will regulate it in accordance with the recommendations. This is still in progress.

The airport operator is committed to sustainable growth and environmental protection, and has joined several international aviation and sustainability initiatives, applying and developing international best practices.

Budapest Airport is in continuous dialog with the surrounding municipalities and residents; it develops the area jointly with the neighboring settlements, and pays special attention to the quality of life of the people living in the area. For this reason, although not legally required to carry out an impact study, the operator of Budapest Airport has carried out voluntary environmental performance assessments, as part of which it identified the environmental impacts of its operations. Based on the results of these, it was granted a final and binding environmental operating permit in 2006 and again in 2015. The new environmental operating permit obtained in 2015 is valid until 31 December 2025. Budapest Airport fulfils the tasks and measurements specified in the issued environmental operating permit regularly and to deadline, keep-

resen, határidőre teljesíti, folyamatosan tájékoztatva az illetékes hatóságot.

A légiközlekedési hatóság 2016 februárjában jelölte ki jogerősen a zajgátló védőövezetet, amely határait a hazai és nemzetközi jogszabályok és számítási metódusok alapján állapította meg. A Budapest Airport a repülőtér működtetése során minden jogszabályi zajterhelési határértéket betart, mindemellett a stratégiai zajtérképezés jogszabályi kötelezettségeinek is eleget tesz. A repülőtér üzemeltetője 2020 júliusától megújult zajmonitor rendszerrel, korszerűsített műszerekkel folyamatosan méri és rögzíti a környezeti zajhatásokat a repülőtér körül. E mérések eredményeit és a gépmozgásokat 2020 októbere óta transzparens, bárki számára ingyenesen hozzáférhető módon, [internetes térképen](#) ábrázolja.

Mindezen túl a budapesti repülőtér üzemeltetője számos zajvédelmi intézkedést vezetett be az elmúlt pár évben. A Budapest Airport Szomszédjaiért Alapítvány 2016-ban indította el lakossági ablakszigetelési programját, azóta mintegy 1500 ingatlan tulajdonos számára folyamatosan elérhetővé téve az ingatlanok passzív akusztikai védelmét a repülőtér zajgátló védőövezetében élők részére, sőt a védőövezeten kívüli területeken is. A Budapest Airport folyamatosan vizsgálja a repülőtér működéséből fakadó, a helyi közösségekre gyakorolt környezeti hatások csökkentésére szolgáló egyéb eszközöket. Néhány példa a közelmúltból:

- 2021-ben több mint 700 ingatlan tulajdonos kapta meg a tájékoztatót, akik térítésmentes pótlólagos ablakszigetelést vagy a nyílászárók költségmegosztással járó cseréjét igényelhetik.
- 2022-ben a Budapest Airport Szomszédjaiért Alapítvány bejelentette hároméves, mintegy 1,2 milliárd forint összegben megvalósuló, eddigi legnagyobb és legtöbb szolgáltatást nyújtó új [lakossági zajvédelmi programját](#). A program 2022. szeptember elsején elindult.
- 2021 nyaratól az ablakszigetelési program a [helyi intézményekre](#) is kiterjesztésre került, és megkezdődtek az egyeztetések a szomszédos kerületek és tele-

ing the competent authority continuously informed.

The aviation authority designated the final and binding noise protection zone in February 2016, the boundaries of which were established based on national and international legislation and calculation methods. Budapest Airport complies with all statutory noise burden limits during the operation of the airport, and also complies with the legal obligations of strategic noise mapping. From July 2020, the airport operator is continuously measuring and recording the environmental noise impacts around the airport with a renewed noise monitoring system and upgraded instruments. Since October 2020, the results of these measurements and aircraft movements have been transparently displayed to all [on an online map](#), free of charge.

In addition, the operator of Budapest Airport has introduced numerous noise protection measures over the past few years. The For the Neighbors of Budapest Airport Foundation launched its residential window insulation program in 2016, and since then, around 1500 property owners have been continuously eligible for passive acoustic protection for their properties in the airport's noise protection zone, and even outside the noise protection zone. Budapest Airport is continuously examining other means to reduce the environmental impacts of airport operations on local communities. Some recent examples:

- More than 700 property owners received information in 2021 on how to apply for free retrofit window insulation or the replacement of windows and doors with cost-sharing.
- The For the Neighbors of Budapest Airport Foundation announced its new, three-year, 1.2 billion HUF noise protection program for residents in 2022, the largest ever and offering the most services. This program was then launched on September 1<sup>st</sup> 2022.
- From the summer of 2021, the window insulation program was extended to [local institutions](#), and consultations began with the municipalities of neighboring districts and settlements about the

pülések önkormányzataival a részletekről. A program keretében először a XVII. kerületi Kép utcai Czimra Gyula Általános Iskola egyik tagépülete, valamint a XVIII. kerületi Vadvirág Óvoda újulhatott meg.

- 2019 októberében vezette be a Budapest Airport az úgynevezett mélyalvási díjat. A mélyalvási díj alapvető célja, hogy ösztönözze a légitársaságokat a mélyalvási időszakban (éjfél és hajnali 5 óra között) történő üzemelés elkerülésére, valamint a minél kisebb lakóközösséget érintő közlekedésre. Ezt a díjat 2022 áprilisától a budapesti repülőtér üzemeltetője jelen-tősen megemelte és kiterjesztette minden mélyalvási műveletre, erősítve ezzel a díj ösztönző szerepét.
- 2021. január 28-án lépett életbe az a Repülőtéri Kézikönyv azon önkéntes szabályozása, melynek értelmében hajtómű-próbázást végezni a repülőtér teljes területén este 10 és reggel 6 óra között tilos.
- A repülőtér üzemeltetője a közelmúltban bejelentette, eltökélten dolgozik azon, hogy karbonkibocsátását a jelenlegi Net Zero 2050-es céldátumnál akár 15 évvel korábban, vagyis 2035-re nullára csökkentse.
- A Budapest Airport negyedszerre is megkapta a karbonsemleges minősítést, így ezzel továbbra is egyike a világ 362 repülőtér-üzemeltetőjének, amely felelősen, környezettudatosan, a működése során keletkező szén-dioxid kibocsátást teljes mértékben ellensúlyozva működik. A Budapest Airport 2011-ben csatlakozott a Repülőtéri Karbon Akkreditációs programhoz, és ez alatt a tíz év alatt a közvetlen szén-dioxid kibocsátását a felére, az egy utasra jutó kibocsátását pedig a harmadára csökkentette.
- details. The first buildings to be refurbished under the program were one of the buildings of the Gyula Czimra Elementary School at Kép Street in District XVII and the Vadvirág Kindergarten in District XVIII.
- Budapest Airport introduced the so-called “deep sleep” charge in October 2019. The basic aim is to encourage airlines to avoid operating during the period of deep sleep (between midnight and 5 a.m.) and to minimize movements affecting the population. This charge has been significantly increased and extended to all deep sleep operations from April 2022, reinforcing the motivating role of the charge.
- A voluntary regulation of the Aerodrome Manual came into force on 28 January 2021, which prohibits engine testing between 10 p.m. and 6 a.m. in the entire area of the airport.
- The airport operator recently announced that it is working hard to reduce its carbon emissions to zero up to 15 years ahead of the current deadline of 2050, by 2035.
- Budapest Airport has received carbon neutral accreditation for the fourth time, continuing to be one of 362 airports in the world that operate in a responsible and environmentally friendly manner, fully offsetting the carbon emissions generated by their operations. Budapest Airport joined the Airport Carbon Accreditation program in 2011, and during these ten years, it has halved its direct carbon dioxide emissions and reduced carbon dioxide emissions per passenger to one-third.

Budapest, 2022. szeptember 14.

Tisztelettel:



Zahorán-Pirisi Zsuzsanna  
humánerőforrás igazgató



Dr. Göblyös-Valentínyi Katalin  
vállalati kommunikációs és kormányzati kapcsolatok igazgató

**Budapest Airport Zrt.**